

VOLUME THIRTEEN

ENCYCLOPEDIA OF LANGUAGE & LINGUISTICS

SECOND EDITION

EDITOR-IN-CHIEF
KEITH BROWN

CO-ORDINATING EDITORS
ANNE H. ANDERSON
LAURIE BAUER
MARGIE BERNS
GRAEME HIRST
JIM MILLER



ENCYCLOPEDIA OF LANGUAGE & LINGUISTICS

SECOND EDITION

EDITOR-IN-CHIEF

KEITH BROWN

CO-ORDINATING EDITORS

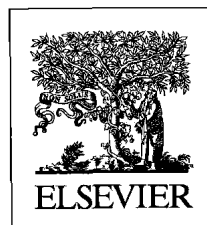
ANNE H. ANDERSON

LAURIE BAUER

MARGIE BERNS

GRAEME HIRST

JIM MILLER



Amsterdam Boston Heidelberg London New York Oxford
Paris San Diego San Francisco Singapore Sydney Tokyo

Elsevier Ltd., The Boulevard, Langford Lane, Kidlington, Oxford, OX5 1GB, UK

© 2006 Elsevier Ltd.

VOEGELIN, CHARLES FREDERICK (1906–1986) AND VOEGELIN,
FLORENCE MARIE (1927–1986)

Copyright © 2006 National Research Council of Canada, Canadian Crown Copyright.

ECUADOR: LANGUAGE SITUATION
EL SALVADOR: LANGUAGE SITUATION
HONDURAS: LANGUAGE SITUATION
PANAMA: LANGUAGE SITUATION
TAIWAN: LANGUAGE SITUATION
Copyright © 2006 J DeChicchis

SPEECH INTERFACE DESIGN
Copyright © 2006 N Yankelovich

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Permissions may be sought directly from Elsevier's Rights Department in Oxford, UK: phone (+44) 1865 843830, fax (+44) 1865 853333, e-mail permissions@elsevier.com.

*Requests may also be completed on-line via the homepage
(<http://www.elsevier.com/locate/permissions>).*

First edition 2006

Library of Congress Control Number: 2005935119

A catalogue record for this book is available from the British Library

ISBN 0-08-044299-4 (set)

This book is printed on acid-free paper
Printed and bound in the United Kingdom

EXECUTIVE EDITORIAL BOARD/HONORARY EDITORIAL ADVISORY BOARD

EDITOR-IN-CHIEF

Keith Brown

University of Cambridge, UK

CO-ORDINATING EDITORS

Anne Anderson

University of Glasgow, Scotland

Laurie Bauer

Victoria University of Wellington, New Zealand

Margie Berns

Purdue University, USA

Keith Brown

University of Cambridge, UK

Graeme Hirst

University of Toronto, Canada

Jim Miller

University of Auckland, New Zealand

SECTION EDITORS

Keith Allan

Monash University, Australia

Semantics (logical & lexical)

Anne Anderson

University of Glasgow, Scotland

Psycholinguistics

Alex Barber

The Open University, UK

Philosophy & Language

Laurie Bauer

Victoria University of Wellington, New Zealand

Morphology

Margie Berns

Purdue University, USA

Applied Linguistics

James P. Blevins

University of Cambridge, UK

Syntax

Billy Clark

Middlesex University, UK

Foundations of Linguistics

Östen Dahl

Stockholm University, Sweden

Semantics (grammatical)

Marcel Danesi

University of Toronto, Canada

Semiotics

Peter T. Daniels

Independent Scholar, USA

Writing Systems

Philip Durkin and Kathryn Allen

Oxford English Dictionary, UK

Glossary

Catherine Emmott

University of Glasgow, Scotland

Text Analysis & Stylistics

John Esling

University of Victoria, Canada
Phonetics

Erik Fudge

University of Reading, UK
Religion & Language

John Gibbons

Hong Kong Baptist University, Hong Kong
Law & Language

Mark Hale

Concordia University, Canada
Historical & Comparative Linguistics

Patrick Hanks

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften,
Germany
Lexicography

Bernd Heine

University of Cologne, Germany
Typology & Universals

Graeme Hirst

University of Toronto, Canada
Natural Language Processing & Machine Translation

Kurt R Jankowsky

Georgetown University, USA
Biographies

Dennis Kurzon

University of Haifa, Israel
Law & Language

Jennifer Lai

IBM Research, USA
Speech Technology

Elena Lieven

Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology,
Germany
Language Acquisition

Andrew Linn

University of Sheffield, UK
History of Linguistics

Kirsten Malmkjær

Middlesex University, UK
Translation

Lutz Marten

School of Oriental and African Studies
University of London, UK
Countries & Language

Susan McKay

University of Queensland, Australia
Media & Language

Raj Mesthrie

University of Cape Town, South Africa
Society & Language

Miriam Meyerhoff

University of Edinburgh, Scotland
Variation & Language

Jacob L. Mey

University of Southern Denmark, Denmark
Pragmatics

Marc Naguib

University of Bielefeld, Germany
Animal Communication

Jon Oberlander

University of Edinburgh, Scotland
Cognitive Science

Sarah Ogilvie

Oxford University Press, UK
Languages of the World

Allan Ramsay

University of Manchester, UK
Computational Linguistics

Françoise Salager-Meyer

Universidad de los Andes, Merida, Venezuela
Medicine & Language

Michael Silverstein

University of Chicago, USA
Linguistic Anthropology

Rosanna Sornicola

Università di Napoli Federico II, Italy
Spoken Discourse

Bernard Spolsky

Bar-Ilan University, Israel
Education & Language

Robert J. Stainton

University of Western Ontario, Canada
Philosophy & Language

Harry Whitaker

Northern Michigan University, USA
Brain & Language

Richard Wiese

University of Marburg, Germany
Phonology

Ruth Wodak

University of Lancaster, UK
Politics & Language

Bencie Woll

University College London, UK
Sign Language

HONORARY EDITORIAL ADVISORY BOARD MEMBERS

Barry Blake

La Trobe University, Australia

Yueguo Gu

Chinese Academy of Social Sciences, China

Yukio Otsu

Keio University, Japan

Sally Thomason

University of Michigan, USA

Nigel Vincent

University of Manchester, UK

GUIDE TO USE OF THE ENCYCLOPEDIA

Structure of the Encyclopedia

The material in the Encyclopedia is arranged as a series of articles in alphabetical order. To help you realize the full potential of the material in the Encyclopedia we have provided several features to help you find the topic of your choice: an Alphabetical list of Articles, a Subject Classification, Cross-References and a Subject Index.

1. Alphabetical List of Articles

Your first point of reference will probably be the alphabetical list of articles. It provides a full alphabetical listing of all articles in the order they appear within the work. This list appears at the front of each volume, and will provide you with both the volume number and the page number of the article.

Alternatively, you may choose to browse through the work using the alphabetical order of the articles as your guide. To assist you in identifying your location within the Encyclopedia, a running head line indicates the current article.

You will also find 'dummy entries' for certain languages for which alternative language names exist within the alphabetical list of articles and body text.

For example, if you were attempting to locate material on the *Apalachee* language via the contents list, you would find the following:

Apalachee See Muskogean Languages.

The dummy entry directs you to the *Muskogean Languages* article.

If you were trying to locate the material by browsing through the text and you looked up *Apalachee*, you would find the following information provided in the dummy entry:

Apalachee See: Muskogean Languages.
--

2. Subject Classification

The subject classification is intended for use as a thematic guide to the contents of the Encyclopedia. It is divided by subject areas into 36 sections; most sections are further subdivided where appropriate. The sections and subdivisions appear alphabetically, as do the articles within each section. For quick reference, a list of the section headings and subheadings is provided at the start of the subject classification.

Every article in the encyclopedia is listed under at least one section, and a large number are also listed under one or more additional relevant sections. Biographical entries are an exception to this policy; they are listed only under biographies. Except for a very few cases, repeat entries have been avoided within sections, and a given

article will appear only in the most appropriate subdivisions. Again, biographical entries are the main exception, with many linguists appearing in several subdivisions within biographies.

As explained in the introduction to the Encyclopedia, practical considerations necessitate that, of living linguists, only the older generation receive biographical entries. Those for members of the Encyclopedia's Honorary Editorial Advisory Board and Executive Editorial Board appear separately in Volume 1 and are not listed in the classified list of entries.

3. Cross-References

All of the articles in the Encyclopedia have been extensively cross-referenced. The cross-references, which appear at the end of each article, serve three different functions. For example, at the end of *Norwegian* article, cross-references are used:

1. to indicate if a topic is discussed in greater detail elsewhere

Norwegian

See also: Aasen, Ivar Andreas (1813–1896); Danish; Inflection and Derivation; Language/Dialect Contact; Language and Dialect: Linguistic Varieties; Morphological Typology; **Norway: Language Situation**; Norse and Icelandic; Scandinavian Lexicography; Subjects and the Extended Projection Principle; Swedish.

2. to draw the reader's attention to parallel discussions in other articles

Norwegian

See also: Aasen, Ivar Andreas (1813–1896); **Danish**; Inflection and Derivation; Language/Dialect Contact; Language and Dialect: Linguistic Varieties; Morphological Typology, Norway: Language Situation; **Norse and Icelandic**; **Scandinavian Lexicography**; Subjects and the Extended Projection Principle; **Swedish**.

3. to indicate material that broadens the discussion

Norwegian

See also: **Aasen, Ivar Andreas (1813–1896)**; Danish; **Inflection and Derivation**; **Language/Dialect Contact**; **Language and Dialect: Linguistic Varieties**; **Morphological Typology**; Norway: Language Situation; Norse and Icelandic; Scandinavian Lexicography; **Subjects and the Extended Projection Principle**; Swedish.

4. Subject Index

The index provides you with the page number where the material is located, and the index entries differentiate between material that is an entire article, part of an article, or data presented in a figure or table. Detailed notes are provided on the opening page of the index.

Other End Matter

In addition to the articles that form the main body of the Encyclopedia, there are 176 Ethnologue maps; a full list of contributors with contributor names, affiliations, and article titles; a List of Languages, and a Glossary. All of these appear in the last volume of the Encyclopedia.

ALPHABETICAL LIST OF ARTICLES

VOLUME 13

Note: Readers are urged to use the comprehensive name and subject indexes and the Classified List of Entries extensively, since the contents presented here represent only the broad framework of the *Encyclopedia*.

- Toricelli Languages
- Totonacan Languages
- Tovar, Antonio (1911–1985)
- Traditional Grammar
- Traditions in Animals
- Trager, George L. (1906–1992)
- Trans New Guinea Languages
- Transformational Grammar: Evolution
- Transitivity: Stylistic Approaches
- Translation and Genre: Sacred Texts
- Translation and Genre: Drama
- Translation and Genre: Literary
- Translation Memories
- Translation of Scientific and Medical Texts
- Translation: History
- Translation: Pedagogy
- Translation: Pragmatics
- Translation: Profession
- Translation Units
- Translation Universals
- Translational Equivalence
- Translational Stylistics
- Traugott, Elizabeth
- Treebanks and Tagsets
- Trier, Jost (1894–1970)
- Trinidad and Tobago: Language Situation
- Trnka, Bohumil (1895–1984)
- Trubetzkoy, Nikolai Sergeievich, Prince (1890–1938)
- Truth Conditional Semantics and Meaning
- Truth: Primary Bearers
- Truth: Theories of in Philosophy
- Tsamosan *See* Salishan Languages
- Tucanoan Languages
- Tucker, Archibald Norman (1904–1980)
- Tukanoan *See* Tucanoan Languages
- Tungusic Languages
- Tunisia: Language Situation
- Tupian Languages
- Turgot, Anne Robert Jacques (1727–1781)
- Turing Test
- Turing, Alan Mathison (1912–1954)
- Turkey: Language Situation
- Turkic Languages
- Turkish
- Turkish Lexicography
- Turkmen
- Turkmenistan: Language Situation
- Turks and Caicos Islands: Language Situation
- Turner, Lorenzo Dow (1895–1972)
- Turner, Ralph Lilley, Sir (1888–1983)
- Tuvalu: Language Situation
- Tuvan *See* Turkic Languages
- Twaddell, William Freeman (1906–1982)
- Twardowski, Kazimierz (1866–1938)
- 20th-Century Linguistics: Overview of Trends
- Two-Dimensional Semantics
- Tyndale, William (1494–1536)
- Type versus Token
- Typography
- Ubriatova, Elizaveta Ivanovna (1907–1990)
- Ueda, Kazutoshi (1867–1937)
- Uganda: Language Situation
- Ugaritic
- Ukraine: Language Situation
- Ukrainian

- Uldall, Hans-Jørgen (1907–1957)
Ulfilas (Ulfila, Wulfila, Urphilas) (ca. 311–382)
Ullendorff, Edward (b. 1920)
Ullmann, Stephen (1914–1976)
Ulwa *See* Misumalpan
Unaccusativity
Underspecification
Understanding Spoken Discourse
Unification, Classical and Default
Unification: Computational Issues
United Arab Emirates: Language Situation
United Kingdom: Language Situation
United States of America: Language Situation
Universal Language Schemes in the 17th Century
Uralic Languages
Urdu
Uruguay: Language Situation
Use Theories of Meaning
Use versus Mention
Uslar, Petr Karlovich (1816–1875)
Uto-Aztecian Languages
Uyghur
Uzbek
Uzbekistan: Language Situation
Vachek, Josef (1909–1996)
Vagueness
Vagueness: Philosophical Aspects
Valency Grammar
Valkhoff, Marius François (1905–1980)
Van Name, Addison (1835–1922)
Vanuatu: Language Situation
Variability in Japanese (Discourse)
Variation and Formal Theories of Language:
 HPSG
Variation and Formal Theories of Syntax,
 Chomskyan
Variation and Language: Overview
Variation in Arabic Languages
Variation in Child Language
Variation in First Language Acquisition
Variation in French
Variation in German
Variation in Native Languages of North America
Variation in Nonnative Varieties of English
Variation in Pidgins and Creoles
Variation in Second Language Acquisition
Varma, Siddeshwar (1887–1985)
Varro, Marcus Terentius (116–27 B.C.)
Vasconcellos, Carolina Michaëlis de (1851–1925)
Vatican City: Language Situation
Venezuela: Language Situation
Ventris, Michael (1922–1956)
Verbal Conflict
Verbal Hygiene
Verbs
Verificationism
Vernacular
Vernaculars: European Earliest Studies
Verner's Law
Vietnam: Language Situation
Vietnamese
Viëtor, Wilhelm (1850–1918)
Virgin Islands, British: Language Situation
Virgin Islands, U.S.: Language Situation
Virtual Objects
Visual Semiotics
Vocabulary: Second Language
Vocal Production in Birds
Voegelin, Charles Frederick (1906–1986) and
 Voegelin, Florence Marie (1927–1989)
Vogt, Hans (1903–1986)
Voice Modification, Synthetic
Voice Quality
Voice Response Unit
Voice-Over
Volney, Constantin-François Chasseboeuf, Comte de
 (1757–1820)
Voloshinov, Valentin Nikolaevich (1884/5)
Vossler, Karl (1872–1949)
Vowel Shifts and Mergers
Vurës
Vygotskii, Lev Semenovich (1896–1934)
Wa
Wackernagel, Wilhelm (1806–1869)
Wagner, Heinrich (1923–1988)
Wagner, Max Leopold (1880–1962)
Wakashan
Wake Island: Language Situation
Wales: Language Situation
Walker, John (1732–1807)
Wallis and Futuna: Language Situation
Wallis, John (1616–1703)
Wambaya
Wang Li (1900–1986)
Wang NianSun (1744–1832)
War Rhetoric
Waray *See* Samar-Leyte
Ward, Ida Caroline (1880–1950)
Warlpiri
Wartburg, Walther von (1888–1971)
Washu *See* Hokan Languages
Watanabe, Shoichi (b. 1930)
Waunana *See* Choco Languages
Web Searching
Weber, Albrecht Friedrich (1825–1901)
Weber, Max (1864–1920)
Webster, Noah (1758–1843)
Wegener, Philipp (1848–1916)
Weinreich, Uriel (1926–1967)
Welmers, William E. (1916–1988)

- Welsh
 Welsh Lexicography
 Wenker, Georg (1852–1911)
 West Greenlandic
 West Papuan Languages
 Westermann, Diedrich Hermann (1875–1956)
 Western Desert Language *See* Pitjantjatjara
 Western Linguistic Thought before 1800
 Western Sahara: Language Situation
 Westphal, Ernst Oswald Johannes (1919–1990)
 Whistled Speech and Whistled Languages
 Whitney, William Dwight (1827–1894)
 Whole Word Morphology
 Whorf, Benjamin Lee (1897–1941)
 Wierzbicka, Anna (b. 1938)
 Wiesemann, Ursula (b. 1932)
 Wilkins, John (1614–1672)
 Wilks, Yorick (b. 1939)
 William of Conches (ca. 1080–1154)
 Williams Syndrome
 Williamson, Kay (1935–2005)
 Winteler, Jost (1846–1929)
 Wintuan *See* Hokan Languages
 Witness Examination
 Wittgenstein, Ludwig Josef Johann (1889–1951)
 Wodak, Ruth (b. 1950)
 Wolaitta
 Wolaytta *See* Wolaitta
 Wolf, Friedrich August (1759–1824)
 Wolfram, Walt (b. 1941)
 Wolof
 Word
 Word and Image
 Word Classes/Parts of Speech: Overview
 Word Formation
 Word Grammar
 Word Order and Linearization
 Word Recognition, Written
 Word Stress
 WordNet(s)
 Wrede, Ferdinand (1863–1934)
 Wright, Joseph (1855–1930)
 Writers' Aids
 Writing and Cognition
 Writing Materials
 Writing Variation into Formal Grammars
 Wu Languages *See* Chinese
 Wundt, Wilhelm (1832–1920)
 X-Bar Theory
 Xhosa
 Xu, Shen (d. 120? A.D.)
 Yakut
 Yamada, Yoshio (1873–1958)
 Yanan *See* Hokan Languages
 Yang Xiong (53 B.C.–18 A.D.)
 Yanito
 Yankunytjatjara *See* Pitjantjatjara
 Yarshater, Ehsan (b. 1920)
 Yāska
 Yellow Uyghur *See* Turkic Languages
 Yemen: Language Situation
 Yiddish
 Yiddish Lexicography
 Yokutsan *See* Hokan Languages
 Yoruba
 Young, Thomas (1773–1829)
 Yue Languages *See* Chinese
 Yukaghir
 Yuman *See* Hokan Languages
 Zabrocki, Ludwik (1907–1977)
 Zambia: Language Situation
 Zampolli, Antonio (1937–2003)
 Zapotecan
 Zarncke, Friedrich (1825–1891)
 Zemskaĵa, E. A. (b. 1926)
 Zeuss, Johann Kaspar (1806–1856)
 Ziegenbalg, Bartholomaeus (1682–1719)
 Zimbabwe: Language Situation
 Zipf, George Kingsley (1902–1950)
 Zoquean *See* Mixe-Zoquean Languages
 Zoroastrianism
 Zulu
 Zvelebil, Kamil V. (b. 1927)

Torricelli Languages

M Donohue, National University of Singapore, Singapore

© 2006 Elsevier Ltd. All rights reserved.

The approximately 50 languages of the Torricelli are spoken in north Papua New Guinea. The family extends from the eastern Bewani mountains in Sandaun Province; through the Torricelli ranges to Maprik, where Ndu speaking villages reach through to the north coast; and continuing east of Wewak in Sepik Province in the Marienberg ranges and ground south of the Murik lakes, with a final outpost at Bogia in Madang province. The languages are remarkable for non-Austronesian languages in New Guinea for having a basic SVO word order, whereas the norm is SOV. They have been grouped into seven subgroups, whose internal constituency appears to be valid, although the seven-way division still awaits proof. The membership of the family as a whole appears to be accurate.

There are typically no phonetically unusual segments in Torricelli languages, and, although stress is frequently contrastive, reports of tonal differences are rare. The languages near Nuku share with the adjacent Ndu languages the presence of creaky or glottalized vowels, ranging from just one (/a/) to contrasts present on the whole vowel inventory. The vowel inventories tend to be large, with seven or eight vowels being not uncommon in the western languages (a typical inventory is /i e ε a ɔ o u ʌ/) and five or six vowels being more common in the east. The loss of velar segments in some western languages has led to the unusual case of languages without velar contrasts at all. Voicing contrasts are usually associated with prenasalization.

There is significant diversity within the family, and the Torricelli languages are also significantly different from most other languages of New Guinea. Although they all show SVO order, typically with prefixal agreement for the subject and suffixal agreement for the object and lacking case marking on (core) nominals – all features that are unusual in New Guinea – other details of their morphological and syntactic structure show considerable diversity. In the eastern languages, such as Monumbo and Arapesh (Bukiyip, also known as Muhiang), multiple class systems with extensive concord are found, whereas in the west only remnant traces of noun classification can be found in the synchronically irregular plural endings of One and Olo.

For example, in Bukiyip ‘stone’ is *utom* (SING) *utabal* (PL), showing the *-m* and *-bal* suffixes typical of class 5 nouns (compare this with a class 2 noun, such as ‘village’ *wa-bél* SING, *wa-lúb* PL). Adjectives show

similar suffixes, agreeing in class and number with their noun, and verbs have cognate prefixes:

yopi-mi uto-m m-a-pwe agnú
‘(the) good stone is there’

yopi-bili wa-bél bl-a-pwe agnú
‘(the) good village is there’

In the western Torricelli language One, ‘stone’ is *toma* (SING) *tomu* (PL), showing an *-a* versus *-u* pattern, just as in ‘flower’ *sula* (SING), *sulu* (PL), indicating that, although it is a minority pattern, the alternations in ‘stone’ are regular. The word for ‘village’ *wapli* can be singular or plural, with the common *-li* plural suffix, but *wap* is only singular (this form is commonly found in compounds, such as *wap oi* ‘village grounds, area’). Concord on other words is not as strong, however:

upo toma w-ae nu
‘the good stone is there’

This sentence shows no agreement on *upo* ‘good,’ and only the general second/third-person singular *w-* on the verb ‘sit, be at.’ The same forms as are found in:

upo wapli w-ae nu
‘the good village is there’

A few adjectives do show alternations:

plola toma w-ae nu
‘the short stone is there’

plolu tomu n-ai n-e nu
‘the short stones are there’

with variation for number (the verb ‘sit’ has irregular singular and plural forms). Different noun classes, however, do not show different agreement patterns. Using the same inflecting adjective, *plola*, with a different noun shows the same inflectional pattern:

plola wap w-ae nu
‘the short village is there’

plolu wapli n-ai n-e nu
‘the short villages are there’

There are also no differences in verbal morphology. Another striking aspect of the NP in One involves the lack of a fixed word order: Gen N as well as N Gen, Dem N as well as N Dem, and Adj N as well as N Adj are found, with only relative clauses being restricted to postnominal position.

Like most languages of New Guinea, there is no evidence of a voice system operating in any of the Torricelli languages, but applicatives are almost universal in the Torricelli languages, being found in at least fossilized form even on the more isolating

members of the family. In some languages the applicative and the verb 'give' show close similarities (One: *-ne* APPL and *an(e)* 'give'); whereas in other languages the two morphemes bear no obvious resemblance to each other (Olo: *-f(i)* APPL, *wa* 'give'; Arapesh *-'ma* APPL, *se'* 'give'). There does not seem to be a single historical source for the various applicatives attested in different branches of the family. An applicative is often required lexically by low-transitive verbs. One has *y-upa-ne* 'follow,' with a lexicalized applicative, for instance.

Serial verbs are a regular feature of Torricelli languages, although clause chaining is not. One, the westernmost Torricelli language has an unusual syntactic parameter setting whereby word order within the NP is free but the position of NPs and PPs within the clause is rigidly fixed, implying that there is configurationality at the clause level but not at the phrase level.

Over the years, there have been various suggestions concerning the history of the Torricelli languages. Authors have suggested a relationship with the Asli languages of Malaysia and with the East Bird's Head languages of western New Guinea. None of these claims has yet stood up to any serious investigation. The SVO order of the Torricelli languages, unusual in New Guinea, has been attributed to Austronesian contact (as has also been proposed for the similarly SVO languages of the Bird's Head), but it could just as easily be innate. The Torricelli languages are, indeed, not highlands languages, and there is no reason to suppose that SVO is not the original Torricelli order.

See also: Papua New Guinea: Language Situation; Papuan Languages.

Bibliography

- Conrad R J (1978a). 'Some Muhiang grammatical notes.' In *Workpapers in Papua New Guinea languages 25: Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh*. Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL. 89–130.
- Conrad R J (1978b). 'A survey of the Arapesh language family of Papua New Guinea.' In *Workpapers in Papua New Guinea languages 25: Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh*. Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL. 57–77.
- Conrad R & Wogiga K (1991). *An outline of Bukiyip grammar*. Canberra, Australia: Pacific Linguistics.
- Crowther M (2001). All the One language(s): linguistic and ethnographic definitions of language. Ph.D. diss., University of Sydney.
- Donohue M (2000). 'One phrase structure.' In Allan K & Henderson J (eds.) *Proceedings of ALS2k, the 2000 Conference of the Australian Linguistic Society*. University of Melbourne. Available at: <http://www.arts.monash.edu.au>.
- Foley W A (1986). *The Papuan languages of New Guinea*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Fortune R F (1942/1977). *Publications of the American Ethnological Society 19: Arapesh*. New York: AMS.
- Gerstner A (1963). *Micro-Bibliotheca Anthropos 37: Grammatik der Alübensprache*. Sankt Augustin, Germany: Anthropos Institute.
- Klafl J & Vormann F (1905). 'Die Sprachen des Berlinhafen-Bezirks in Deutsch-Neuguinea.' *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* 8, 1–138.
- Laycock D C (1975). 'The Torricelli phylum.' In Wurm S A (ed.) *New Guinea area languages and language study 1: Papuan languages and the New Guinea linguistic scene*. Canberra, Australia: Pacific Linguistics. 767–780.
- Manning M & Sagers N (1977). 'A tentative phonemic analysis of Ningil.' *Workpapers in Papua New Guinea Languages* 19, 49–71.
- Martens M & Tuominen S (1977). 'A tentative phonemic statement in Yil in West Sepik Province.' *Workpapers in Papua New Guinea Languages* 19, 29–48.
- McGregor D E & McGregor A R F (1982). *Olo language materials*. Canberra, Australia: Pacific Linguistics.
- Sanders A G & Sanders J (1980a). 'Dialect survey of the Kamasau language.' In Boxwell M, Goddard J, Ross M, Sanders A G, Sanders J & Davies J (eds.) *Papers in New Guinea Linguistics*, vol. 20. Canberra, Australia: Pacific Linguistics. 137–190.
- Sanders A G & Sanders J (1980b). 'Phonology of the Kamasau language.' In Boxwell M, Goddard J, Ross M, Sanders A G, Sanders J & Davies J (eds.) *Papers in New Guinea Linguistics* 20. Canberra, Australia: Pacific Linguistics. 111–136.
- Schmidt W & Vormann F (1900). 'Ein Beitrag zur Kenntnis der Valman-Sprache.' *Zeitschrift für Ethnologie* 32, 87–104.
- Scorza D (1974). 'Sentence structure of the Au language.' *Workpapers in Papua New Guinea Languages* 1, 165–246.
- Scorza D (1985). 'A sketch of Au morphology and syntax.' In *Papers in New Guinea Linguistics*, vol. 22. Canberra, Australia: Pacific Linguistics. 215–273.
- Schmidt W & Spölgel N (1901). 'Beiträge zur Kenntnis der Valman-Sprache.' *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 15, 335–366.
- Staley W E (1994). 'Theoretical implications of Olo verb reduplication.' *Language and Linguistics in Melanesia* 25, 185–190.
- Staley W E (1996a). 'The multiple processes of Olo verb reduplication.' *Language and Linguistics in Melanesia* 27(2), 147–174.
- Staley W E (1996b). Serial clauses in Olo. Paper presented at the 1996 meeting of the Linguistic Society of Papua New Guinea.
- Vormann F & Scharfenberger W (1914). *Anthropos linguistische bibliothek: internationale sammlung linguistischer monographien: Die Monumbo-Sprache: Grammatik und Wörterverzeichnis*. Vienna: Mechitharistenbuchdruckerei.

Totonacan Languages

C J MacKay and F R Trechsel, Ball State University, Muncie, IN, USA

© 2006 Elsevier Ltd. All rights reserved.

The Totonacan languages are spoken in central Mexico in a region that includes parts of three states: southern Hidalgo, northern Puebla, and northwestern Veracruz (see Figures 1 and 2). Although proposals have sometimes been made to relate the Totonacan languages to Mayan, Mixe-Zoquean, and other languages in Mesoamerica (McQuown, 1942), these relationships have never been demonstrated. Today, the Totonacan language family is generally regarded as an 'isolate' in the classification of Mesoamerican languages (Suárez, 1983; Campbell, 1997). It is thought that speakers of these languages settled near the Gulf Coast around 800 A.D. Their original homeland is unknown; however, based on ethnohistorical sources and loanwords found in other Mesoamerican languages, it has been proposed that Totonacs may have founded Teotihuacan and moved to their current location following its collapse (Justeson *et al.*, 1985).

Totonacan Language Family

The Totonacan language family is made up of two branches: Totonac, consisting of four languages, with

roughly 220 736 speakers, and Tepehua, consisting of three languages, with approximately 8252 speakers (INEGI–XII Censo General, 2000). Although the Totonac and Tepehua languages are mutually unintelligible today, they share a great deal of vocabulary and exhibit many structural similarities. These similarities indicate that the languages developed, historically, from a common ancestor, Proto-Totonacan. Figure 3 provides a simplified representation of the relationships of the various languages. As linguistic investigation proceeds, further groupings and subgroupings within the family will undoubtedly emerge.

As illustrated in Figure 3, the Totonac branch consists of four languages, referred to here as Misantla, Papantla, Sierra, and Northern:

Misantla Totonac, the southernmost variety, is spoken between the cities of Xalapa and Misantla in Veracruz. Towns where speakers may still be found include Yecuatla (192 speakers), San Marcos Atexquilapan (13), Landero y Coss (61), Chiconquiaco (56), and Jilotepec (11) (INEGI–XII Censo General, 2000). Misantla Totonac is moribund, with few native speakers remaining, all over the age of 45. The largest concentration of speakers is found in Yecuatla, but their number is dwindling rapidly. According to the Mexican Census, 486 individuals spoke Totonac in Yecuatla in 1980; in 2000, only



Figure 1 Mexico (adapted from a map drawn by Ashley Withers).

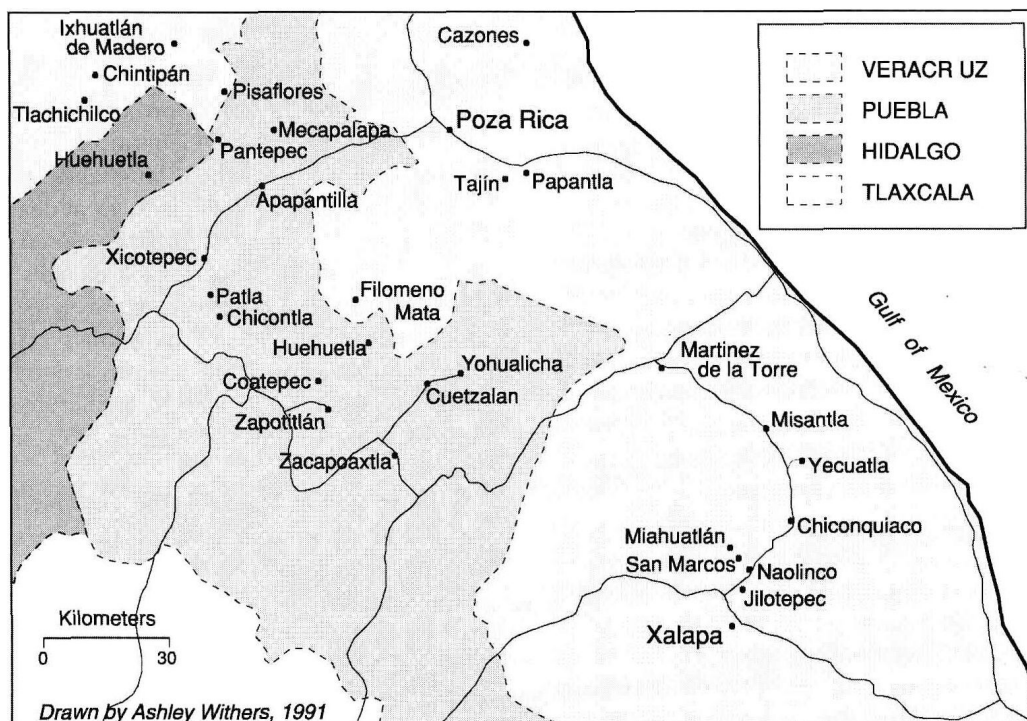


Figure 2 Totonacan language area (adapted from a map drawn by Ashley Withers).

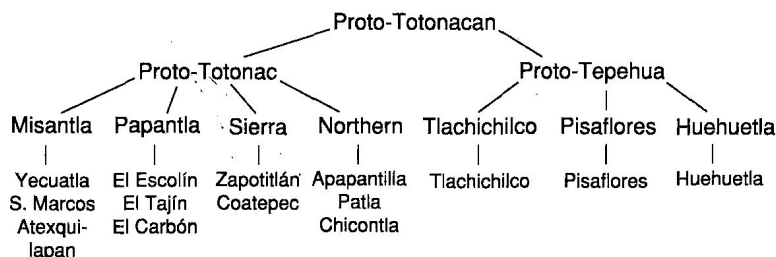


Figure 3 Totonacan language family.

192 speakers remained (INEGI-Censo General, 1980, 2000). Data on Misantla Totonac come from Yecuatlá and San Marcos Atexquilapan (MacKay, 1994, 1999; MacKay and Trechsel, 2003, in press).

Papantla Totonac is spoken by roughly 36 000 individuals in and around the city of Papantla, Veracruz. Children are still learning Papantla Totonac, but the language is being used less frequently within the communities. Data on Papantla Totonac come from El Escolín (Aschmann, 1973), Cerro del Carbón (Levy, 1987, 1990), and El Tajín (García Ramos, 2000).

Sierra Totonac is spoken by more than 100 000 people in the Sierra Norte de Puebla and nearby towns in Veracruz. The exact limits of Sierra Totonac and Northern Totonac are still being determined. Children continue to learn Sierra Totonac as their native language, and it is the main language used in many communities. Data on Sierra Totonac come

from Zapotitlán de Méndez, Puebla (Aschmann and Wonderly, 1952; Aschmann, 1962), and Coatepec, Puebla (McQuown, 1990).

Northern Totonac is spoken by roughly 10 000 people in the region surrounding Xicotepéc de Juárez, Puebla. It is unclear how many children are learning Northern Totonac; most speakers appear to be middle aged or older. Data on Northern Totonac come from Apapantilla, Puebla (Reid *et al.*, 1968; Reid and Bishop, 1974; Reid, 1991) and Patla and Chicontla, Puebla (Beck, 2004). Beck refers to the variety of Northern Totonac spoken in the latter two communities as Upper Necaxa Totonac.

The Tepehua branch of Totonacan consists of three languages, identified here as Tlachichilco, Pisaflores, and Huehuetla.

Tlachichilco Tepehua is spoken in Tlachichilco, Veracruz, and in the surrounding communities of Chintipán, Tierra Colorada, and Tecomajapa.

	Labial	Alveolar	Alveo- palatal	Palatal	Velar	Uvular	Glottal
Plosive	p	t			k	q	ʔ
Affricate		ts, t ^h _s	tʃ				
Nasal	m	n					
Fricative		s, ʃ	ʃ				h
Approximant	w			y			
Lateral approximant		l					

^ht_s is found only in Sierra Totonac, Northern Totonac and Papantla Totonac.

Figure 4 Totonacan consonants.

According to the 2000 census, there are approximately 2463 speakers in these communities, many of whom are middle aged or older (Watters, 1988: 5). James K. Watters is the only linguist to have conducted research on Tlachichilco Tepehua. His publications include discussions of morphosyntax (1988), phonology (1987), verbal semantics (1996), and second-person laryngealization (1994). Although there is as yet no published lexicon or descriptive grammar of Tlachichilco Tepehua, it is the best documented of all the Tepehua languages.

Pisaflores Tepehua is spoken by roughly 2786 individuals in and around Pisaflores, Veracruz. Tepehua is the main language of this community and children are still learning it as their native language. Carolyn J. MacKay and Frank R. Trechsel have been conducting linguistic research in Pisaflores since 1997 and are working on a description of Pisaflores Tepehua.

Huehuetla Tepehua is spoken in and around the towns of Huehuetla, Hidalgo, and Mecapalapa, Puebla. There are approximately 1649 speakers of Huehuetla Tepehua, all of whom are at least middle aged. Publications on the language include a short sketch of sentence structure, a description of Tepehua numerals, and a preliminary description of verb inflection (Herzog, 1974). The Liga Bíblica Mundial del Hogar published the New Testament in Huehuetla Tepehua in 1976.

Totonacan Phonology

Totonacan languages exhibit three vowels, /a/, /i/, /u/, and a length distinction, contrasting short and long vowels. Some languages, like Northern Totonac, have also developed phonemic /e/ and /o/ (Beck, 2004). Plain and laryngealized variants of both short and

long vowels exist in all Totonacan languages. Whether this distinction is contrastive or predictable has not yet been determined for all varieties. However, all Totonacan languages employ laryngealization to mark second-person subjects.

- (1) Misantla Totonac (MacKay, 1999: 156, 157)
- | | |
|-------------------|----------------|
| [wiʃ kʌtsiː] | 'you know X' |
| /wiʃ kʌtsii/ | |
| [ʔʉt kʌtsii] | 's/he knows X' |
| /ʉt kʌtsii/ | |
| [kinʌn kʌyʌa] | 'we cut X' |
| /kinʌn kʌyʌa-wa/ | |
| [wiʃin kʌyʌʌatʌt] | 'y'all cut X' |
| /wiʃin kʌyʌa-tʌt/ | |

Figure 4 presents the consonants that are found in almost all Totonacan languages. In most Totonacan languages, glottal stop is contrastive only in word-final position. However, in Upper Necaxa Totonac, Pisaflores Tepehua, and Huehuetla Tepehua, /ʔ/ has replaced /q/ and therefore occurs in other positions as well.

Consonant alternations to mark degrees of size, force, and intensity have been described in Totonacan. This sound symbolism typically involves the sets of sounds *s*/*ʃ*/*ʃ*, *k*/*q*, and *ts*/*tʃ* with *ʃ*, *q*, and *tʃ* being the most intense (Bishop, 1984; Levy, 1987; MacKay, 1999; Beck, 2004).

- (2) Misantla Totonac (MacKay, 1999: 114)
- | | | |
|----------|----------|---------------|
| [tsʉtsʉ] | /tsʉtsʉ/ | 's/he smokes' |
| [tʃʉtʃʉ] | /tʃʉtʃʉ/ | 's/he sucks' |
- (3) Papantla Totonac (Levy, 1987: 115)
- | | |
|------|---------------------|
| sukū | 'small hole' |
| ʃukū | 'medium-sized hole' |
| ʃuqū | 'large hole' |

Totonacan Morphology

Totonacan languages exploit a very complex and productive morphology, characterized by a large number of affixes, both prefixes and suffixes, that do most of the work of the grammar. Verbs and nominals are the major word classes.

Nominals

In some languages (e.g., Misantla Totonac and Sierra Totonac), adjectives and nouns do not differ in their inflectional morphology. In others, however (e.g., Papantla Totonac and Upper Necaxa Totonac), nouns and adjectives are distinct. Nominal inflectional morphology is relatively simple. Nominals are optionally marked for plurality, and in possessive constructions are also marked for person (and sometimes number) of possessors.

- (4) Misantla Totonac (MacKay, 1999: 349)
- | | | |
|--------------------|------------------------|--------------|
| [kíntʃík] | 1POSS-house | 'my house' |
| /kin-tʃík/ | | |
| [kíntʃíkújn] | 1POSS-house-PL | 'my houses' |
| /kin-tʃík-VVn/ | | |
| [kíntʃíkán] | 1POSS-house-POSS.PL | 'our house' |
| /kin-tʃík-kan/ | | |
| [kíntʃíkújnkan] | 1POSS-house-PL-POSS.PL | 'our houses' |
| /kin-tʃík-VVn-kan/ | | |

Numerals

The Totonacan numerical system, like many others in Mesoamerica, is vigesimal. In many of the Totonacan languages, the numerical system is being replaced by the Spanish one.

- (5) Misantla Totonac (MacKay, 1999: 393, 394)
- | | |
|---------------------|------------------------|
| [puʃúmpuʃúmpuʃún] | 'sixty (20 + 20 + 20)' |
| /puʃum-puʃum-puʃum/ | |
| [tutún puʃún] | 'sixty (3 × 20)' |
| /tutun puʃum/ | |

Body Part Prefixes

Body Part Prefixes occur on both nominal and verb stems, but are most productive on verbs. They usually denote either the body part affected by the action of the verb or a spatial relationship ('in front of,' 'behind,' 'beside,' 'above,' etc.).

- (6) Misantla Totonac (MacKay, 1999: 230)
- | | |
|--------------------------------------|--|
| [míntaqaqanúʔt] | |
| /min-ta-qaqá-nuʔ-Vt/ | |
| 2POSS-INCHOATIVE-ear rel.-inside-NOM | |
| 'your earring' | |

Verbal Inflection

Totonacan verbal morphology is characterized by a layering of derivational and inflectional affixes. Verbs

may be inherently stative, intransitive, transitive, and, in some languages, ditransitive. In all languages, the verbal inflectional system distinguishes two aspectual categories (perfective and imperfective); two tense categories (past and nonpast); and two mood categories (realis and irrealis). In many, but not all, Totonacan languages, the inflectional system also marks categories of future tense and/or perfect aspect. The exact distribution of these latter categories in the family has yet to be determined.

In addition, in all Totonacan languages, verbal inflectional affixes mark categories of person and number of both subjects and objects. For the most part, inflectional affixes are transparent in the sense that they can be easily isolated and their semantic contribution is clear. In transitive sentences involving two nonthird-person arguments, however, certain contrasts are neutralized. In all languages except Sierra Totonac, combinations of a second-person subject and a first-person object, where either or both are plural, are expressed by means of reciprocal verbs with first person inclusive plural subjects. Sentences like the following, from Pisaflores Tepehua, are systematically ambiguous:

- (7) Pisaflores Tepehua (MacKay and Trechsel, 2003: 295)
- | | |
|--|--|
| [kiláaláʔtsináaw] | |
| /kin-laa-laʔtsin-yaa-wi/ | |
| 1OBJ=RECIP-see.X-IMPERF-1SUBJ.PL | |
| 'You (sg.) see us,' 'You (pl.) see me,' 'You (pl.) see us' | |

A similar ambiguity emerges in sentences in which a first person subject acts on a second person object and, again, one or both are plural. In the Tepehua languages, these combinations are expressed by means of reciprocal verbs with first person exclusive plural subjects. The example in (8) is four-ways ambiguous:

- (8) Pisaflores Tepehua (MacKay and Trechsel, 2003: 297)
- | | |
|--|--|
| [ʔikláaláʔtsináaw] | |
| /ik-laa-laʔtsin-yaa-wi/ | |
| 1SUBJ-RECIP-see.X-IMPERF-1SUBJ.PL | |
| 'I see you (pl.),' 'We see you (sg.),' 'We see you (pl.),' | |
| 'We (excl.) see each other' | |

In contrast, the Totonac languages, with the exception of Sierra Totonac, use reciprocal verbs in 2SUBJ > 1OBJ contexts, but not in 1SUBJ > 2OBJ contexts. Nevertheless, all Totonac languages employ a single verb form to express combinations of first person subject and second person object where one or both are plural. Ambiguities of the sort illustrated in (7) and (8) are pervasive throughout the family.

Verbal Derivation

Totonacan languages exhibit a rich inventory of derivational affixes that affect the valence of both